


THE ECO DECLARATION



ECMA/TC38-TG3/2015/026
(Rev. 1 – 15 April 2017)

Annex B2 - Product environmental attributes Desktop/All-in-One Computers

The declaration may be published only when all rows and/or fields marked with * are filled-in (n.a. for not applicable). Additional information regarding each item may be found under P15.


Brand *	<i>Lenovo</i>	Logo 
Company name *	<i>Lenovo</i>	
Contact information * e-mail address	<i>Lenovo Global Environmental Affairs Alvin L Carter alcarter@lenovo.com</i>	
Internet site *	<i>http://www.lenovo.com/social_responsibility/us/en/environment.html</i>	
Additional information	<i>The latest version of this document can be found at: http://www.lenovo.com/ecodeclaration</i>	

The company declares (based on product specification or test results based obtained from sample testing), that the product conforms to the statements given in this declaration.	
Type of product *	<i>Desktop</i>
Commercial name *	<i>IdeaCentre 5</i>
Model number *	<i>90NA, 90NQ</i>
Issue date *	<i>2020/04/20</i>
Intended market *	<input checked="" type="checkbox"/> Global <input type="checkbox"/> Europe <input type="checkbox"/> Asia, Pacific & Japan <input type="checkbox"/> Americas <input type="checkbox"/> Other
Additional information	


This is an uncontrolled copy when in printed form. Please refer to the contact information for the latest version.

About Annex B2

Annex B2 reflects Product environmental attributes relevant for Computers and Computer Monitors. The following items from the ECMA-370 Main body are not shown in the template:
P4.1 – P4.3 Consumable materials
P9.1 TEC and Print speed
P10.2 - P10.3 Chemical emissions from printing products
P11.1 - P11.3 Consumable materials for printing products.

Model number *	90NA, 90NQ	Logo			
Issue date *	2020/4/20				
Product environmental attributes - Legal requirements				Requirement met	
Item			Yes	No	n.a.
P1	Hazardous substances and preparations				
P1.1*	Products do comply with current European RoHS Directive. (See legal reference and NOTE B1)		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
P1.2*	Products do not contain Asbestos (see legal reference). Comment: Legal reference has no maximum concentration value.		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
P1.3*	Products do not contain Ozone Depleting Substances: Chlorofluorocarbons (CFC), hydrobromofluorocarbons (HBFC), hydrochlorofluorocarbons (HCFC), Halons, carbon tetrachloride, 1,1,1-trichloroethane, methyl bromide (see legal reference). Comment: Legal reference has no maximum concentration values.		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
P1.4*	Products do not contain more than; 0,005% polychlorinated biphenyl (PCB), 0,005% polychlorinated terphenyl (PCT) in preparations (see legal reference).		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
P1.5*	Products do not contain more than 0,1% short chain chloroparaffins (SCCP) with 10-13 carbon atoms in the chain containing at least 48% per mass of chlorine in the SCCP (see legal reference).		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
P1.6*	Parts with direct and prolonged skin contact do not release nickel in concentrations above 0,5 µg/cm ² /week (see legal reference). Comment: Max limit in legal reference when tested according to EN1811:2011-5.		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
P1.7*	REACH Article 33 information about substances in articles is available at (add URL or mail contact): https://www.lenovo.com/us/en/Lenovo-REACH-SVHC-Disclosure		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
P2	Batteries				
P2.1*	If the product contains a battery or an accumulator, the battery/accumulator is labeled with the disposal symbol. Information on proper disposal is provided in user manual. (See legal reference)		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
P2.2*	Batteries or accumulators do not contain more than 0,0005% of mercury or 0,002% of cadmium. (See legal reference)		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
P2.3*	Batteries and accumulators are readily removable. (See legal reference)		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
P3	Conformity verification & Eco design (ErP)				
P3.1*	The product is CE-marked to show conformance with applicable legal requirements (see legal reference). The Declaration of Conformity can be requested at: https://www.lenovo.com/us/en/compliance/eu-doc		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
P3.2*	The product complies with the Eco design requirements for energy-related products, (see legal reference). Required information is; <input type="checkbox"/> given in item P15 or added to this document, <input checked="" type="checkbox"/> available at: https://www.lenovo.com/us/en/compliance/eco-declaration		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
P5	Product packaging				
P5.1*	Packaging and packaging components do not contain more than 0,01% lead, mercury, cadmium and hexavalent chromium by weight of these together.		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
P5.2*	The packaging materials are marked with abbreviations and numbers indicating the nature of the material(s) used (see legal reference).		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
P5.3*	The product packaging material is free from ozone depleting substances as specified in the Montreal Protocol (see legal reference). Comment: Legal reference has no maximum concentration values.		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
P6	Treatment information				
P6.1*	Information for recyclers/treatment facilities is available (see legal reference).		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

NOTE B1 Restriction applies to the homogeneous material, unless other specified and expressed in weight %. Stating "Yes" means that the product is compliant with the mandatory requirements.

Model number *	90NA, 90NQ	Logo	
Issue date *	2020/4/20		

Product environmental attributes - Market requirements (continued)		Requirement met		
Item		Yes	No	n.a.


Material and substance requirements (continued)						
P7.21*	Biobased plastic material content is used in the product (See NOTE B7):			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
P7.22*	Light sources are free from mercury, i.e. less than 0,1 mg/lamp. If mercury is used specify: Number of lamps: and maximum mercury content per lamp: mg			<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
P8 Batteries						
P8.1*	Battery chemical composition:					<input checked="" type="checkbox"/>
P9 Energy consumption (See NOTE B8)						
P9.1 For the product the following power levels or energy consumptions are reported:						
Energy mode *	Power level at 100 V AC	Power level at 115 V AC	Power level at 230 V AC	Reference/Standard for energy modes and test method *	<input type="checkbox"/>	
<i>Peak (On-max)</i>	W	W	W	<i>Full load</i>		
Category I2						
<i>Short Idle State - WOL Enabled</i>	18.7 W	18.3 W	18.1 W	<i>Use for ENERGY STAR V8 registration (P_{idle})</i>		
<i>Long Idle State - WOL Enabled</i>	16.7 W	12.6 W	16.8 W	<i>Use for ENERGY STAR V8 registration (P_{idle})</i>		
<i>Sleep (S3) - WOL Enabled</i>	0.6 W	0.6 W	0.6 W	<i>Use for ENERGY STAR V8 registration (P_{sleep})</i>		
<i>Off (S5) - WOL Enabled</i>	0.4 W	0.5 W	0.6 W	<i>Use for ENERGY STAR V8 registration (P_{off})</i>		
<i>Off (S5) - WOL Disabled</i>	W	W	0.63 W	<i>Use for ErP</i>		
Category D1						
<i>Short Idle State - WOL Enabled</i>	26.5 W	26.5 W	26.5 W	<i>Use for ENERGY STAR V8 registration</i>		
<i>Long Idle State - WOL Enabled</i>	24.5 W	24.4 W	24.7 W	<i>Use for ENERGY STAR V8 registration</i>		
<i>Sleep (S3) - WOL Enabled</i>	0.9 W	0.9 W	0.9 W	<i>Use for ENERGY STAR V8 registration</i>		
<i>Off (S5) - WOL Enabled</i>	0.5 W	0.5 W	0.5 W	<i>Use for ENERGY STAR V8 registration</i>		
Category D2						
<i>Short Idle State - WOL Enabled</i>	27.2 W	26.8 W	27 W	<i>Use for ENERGY STAR V8 registration</i>		
<i>Long Idle State - WOL Enabled</i>	24.4 W	24.3 W	24.5 W	<i>Use for ENERGY STAR V8 registration</i>		
<i>Sleep (S3) - WOL Enabled</i>	0.9 W	0.9 W	0.9 W	<i>Use for ENERGY STAR V8 registration</i>		
<i>Off (S5) - WOL Enabled</i>	0.5 W	0.5 W	0.5 W	<i>Use for ENERGY STAR V8 registration</i>		
EPS No-load (External power supply / charger plugged in the wall outlet but disconnected from the product)	W	W	W		<input checked="" type="checkbox"/>	
PTEC * Typical Energy Consumption	W	W	W		<input checked="" type="checkbox"/>	
ETEC * Annual Energy Consumption	<i>I2:66.8 kWh/year D1:95.4 kWh/year D2:97.3 kWh/year</i>	<i>I2:62.3 kWh/year D1:95.3 kWh/year D2:96.1 kWh/year</i>	<i>I2:65.7 kWh/year D1:95.6 kWh/year D2:96.8 kWh/year</i>	<i>E_{TEC} = (8760/1000) x (P_{off} x 0.45 + P_{sleep} x 0.05 + P_{long_Idle} x 0.15+ P_{short_Idle} x 0.35)</i>	<input type="checkbox"/>	

NOTE B7 The following is to be excluded from the calculation of percentage: printed circuit boards, labels, cables, connectors and electronic components and postconsumer recycled plastic

NOTE B8 A Guidance document on Energy Efficiency is available;
see <http://www.ecma-international.org/publications/standards/Ecma-370.htm>

NOTE B9 A Guidance document on Acoustic Noise is available;
see <http://www.ecma-international.org/publications/standards/Ecma-370.htm>

		<i>P_{off}: Off Mode(S5) - WOL Enabled; P_{sleep}: Sleep Mode(S3) - WOL Enabled; P_{idle}: Idle State - WOL Enabled</i>	
External Power Supply Efficiency Level (International Efficiency Marking Protocol) * :			<input checked="" type="checkbox"/>
Display resolution * : megapixels			<input checked="" type="checkbox"/>
Default time to enter energy save mode: 25 minutes			<input type="checkbox"/>
P9.2*	Information about the energy save function is provided with the product.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
P9.3	Energy efficiency class (monitors only):		<input checked="" type="checkbox"/>
P10 Emissions			
Noise emission – Declared according to ISO 9296 (See NOTE B9)			
P10.1	Mode	Mode description	Statistical upper limit A-weighted sound power level, L _{WA,c} (B)
	Idle	* HDD: Idle	* 3.4
	Operation	* HDD: Operating	* 3.7
	Other mode	Declared A-weighted sound pressure level (dBL)(A)	22 (operator position desktop – idle)
	Other mode	Declared A-weighted sound pressure level (dBL)(A)	25 (operator position desktop – HDD operating)
Measured according to: <input checked="" type="checkbox"/> ISO 7779 <input checked="" type="checkbox"/> ECMA-74 <input type="checkbox"/> Other (only if not covered by ECMA-74)			

Model number *		Logo	
Issue date *			

Product environmental attributes - Market requirements (continued)		Requirement met		
Item		Yes	No	n.a.
Electromagnetic emissions				
P10.4	Computer display meets the requirement for low frequency electromagnetic fields of the following voluntary program(s):	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
P12 Ergonomics for computing products				
P12.1*	The display meets the ergonomic requirements of ISO 9241-307 for visual display technologies.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
P12.2*	The physical input device meets the requirements of ISO 9995 and ISO 9241-410.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
P13 Packaging and documentation				
P13.1*	Product packaging material type(s): Paper weight (kg): 1.01 Product packaging material type(s): EPE weight (kg): 0.26 Product packaging material type(s): PE weight (kg): 0.05			
P13.2*	Product plastic primary packaging is free from PVC.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
P13.3*	For product primary corrugated fiberboard packaging, specify the contained percentage of minimum post-consumer recovered fiber content: 30 %			<input type="checkbox"/>
P13.4*	Specify media for user and product documentation (tick box): <input checked="" type="checkbox"/> Electronic, <input checked="" type="checkbox"/> Paper, <input type="checkbox"/> Other			<input type="checkbox"/>
P13.5	(Please only complete this item if paper documentation used) User and product documentation on paper media is chlorine-free: If Yes, please specify: Totally chlorine-free Elemental chlorine-free Processed chlorine-free	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input checked="" type="checkbox"/>		
		<input checked="" type="checkbox"/>		
		<input checked="" type="checkbox"/>		
P14 Voluntary programs				
P14.1	The product meets the requirements of the following voluntary program(s): ENERGY STAR® Criteria version: 8.0 Date: 2020/2/24 Product category: Desktop Eco-label: Criteria version: Date: Product category: Eco-label: Criteria version: Date: Product category:			
P15 Additional information (See NOTE B10)				
P9	Energy consumption of specific configuration may vary; description of the tested product configuration: NOTE: Supplier makes no representations, guarantees, assurances or warranties whether express or implied, regarding the information contained in this document. All information provided by supplier in this document is provided based on supplier's knowledge available at the time of completion, and supplier shall have no obligation to update such information. The information provided here is approximate and provided for informational purposes only. See a Lenovo Account Representative for more information.			
P9	See Energy Star Qualified Notebooks & Tablet Computers for the latest information: http://www.energystar.gov/index.cfm?fuseaction=find_a_product.showProductGroup&pgw_code=CO			

NOTE B10 Additional lines may be inserted to declare further items, by positioning the cursor at the far right of the row and hitting the <Enter> key.

Legal references Europe Annex B2

Reference	Declaration item
Directive 2011/65/EU (RoHS Directive) * * Specific exemptions apply for certain products and applications.	P1.1
Regulation (EC) 1907/2006(REACH, Annex XVII)	P1.2, P1.4, P1.6, P1.7
Regulation (EC) 2037/2000, 2038/2000, 2039/2000 (Marketing and use of Ozone layer depleting substances)	P1.3, P5.3
Norwegian regulation relating to restrictions on the use of certain dangerous chemicals 20.12.2002	P1.5
Directive 2013/56/EC (Battery and accumulators Directive) * * These provisions shall not apply where, for safety, performance, medical or data integrity reasons, continuity of power supply is necessary and requires a permanent connection between the appliance and the battery or accumulator.	P2.1, P2.2, P2,3, P8.1
Directive 2006/95/EC (Low Voltage Directive)	P3.1
Directive 2004/108/EC (EMC Directive)	P3.1
Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)	P3.1
Regulation (EC) 801/2013 amending Regulation (EC) No 1275/2008 with regard to ecodesign requirements for standby, off mode electric power consumption of electrical and electronic household and office equipment, and amending Regulation (EC) No 642/2009 with regard to ecodesign requirements for televisions	P3.1, P3.2
Regulation (EC) No 1272/2008 (CLP Regulation)	P7.19
Directive 2004/12/EC (Packaging Directive)	P5.1
Decision 97/129/EC (Secondary packaging legislation)	P5.2
Directive 2012/19/EU (WEEE directive)	P6.1

Lenovo ErP Lot3 Information Sheet


- PC / Notebook -

As required by COMMISSION REGULATION (EU) No 617/2013 of 26 June 2013 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for computers and computer servers (ErP Lot3).

Products scope of this sheet:

Desktop computer, integrated desktop computer, and notebook computer

This document is only valid in connection with the IT Eco Declaration of the specific Product.

Commercial name	<i>IdeaCentre 5 14IMB05</i>	Logo 
Model Number	<i>90NA,90NQ</i>	
Issue Date	<i>2020/04/20</i>	
Additional information	<i>Energy Star 8.0;</i>	

P7.1.1 Product environmental attributes

(d) year of manufacture: 2020

(e) **Etec value** (kWh) per ErP Lot 3 Category and capability adjustments applied when **all discrete graphics cards (dGfx) are disabled** and if the system is tested with switchable graphics mode with UMA driving the display.

(f) **Etec value** (kWh) per ErP Lot 3 Category and capability adjustments applied when **all discrete graphics cards (dGfx) are enable**

		Category A (according to ErP Lot 3)	Category B (according to ErP Lot 3)	Category C (according to ErP Lot 3)	Category D (according to ErP Lot 3)
capability adjustments applied during testing	Memory over base [GB]		30		30
	Additional internal storage	(Yes / No)	Yes (Yes / No)	(Yes / No)	Yes (Yes / No)
	Discrete television tuner	(Yes / No)	No (Yes / No)	(Yes / No)	No (Yes / No)
	Discrete Audio Card	(Yes / No)	No (Yes / No)	(Yes / No)	No (Yes / No)
	Discrete graphics Card(s) [number / #]	(Yes / No) #:	Yes #: 1 (Yes / No)	(Yes / No) #:	Yes #: 1 (Yes / No)
	Category of discrete graphics Card(s)		G6		G6
Test results	Etec Value (kWh) - dGfx disabled all discrete graphics cards (dGfx) are disabled/ UMA is active for switchable graphics/ product has no graphics cards (dGfx)				
	Etec Value (kWh) - dGfx enabled all discrete graphics cards (dGfx) are enabled		96.89		96.50

(g) Idle state power demand (Watts); Category B 26.82/Category D 26.71

(h) Sleep mode power demand (Watts); Category B 0.94/Category D 0.92

(i) Sleep mode with WOL enabled power demand (Watts) (where enabled); Category B 0.93/Category D 0.93

(j) Off mode power demand (Watts); Category B 0.52/Category D 0.53

(k) Off mode with WOL enabled power demand (Watts) (where enabled); Category B 0.52/Category D 0.52

(l) Internal power supply efficiency at 10 %, 20 %, 50 % and 100 % of rated output power (if applicable):

PCK012-EL0G : 10% 83.83% 20% 85.34% 50% 87.16% 100% 84.63% Average 85.71%
 HK360-71PP: 10% 85.63% 20% 86.30% 50% 87.45% 100% 84.36% Average 86.04%
 FSP260-20TLA: 10% 85.61% 20% 86.23% 50% 86.98% 100% 84.26% Average 85.82%
 PCJ007-EL0G: 10% 89.17% 20% 91.38% 50% 92.74% 100% 89.72% Average 91.28%
 PCK014-EL0G: 10% 90.84% 20% 91.12% 50% 93.00% 100% 90.54% Average 91.55%

(m) External power supply efficiency (if applicable)*:

Average active efficiency: **N/A**

*internal note: show values for all available external power supplies

(o)	Minimum number of loading cycles that the batteries can withstand (applies only to notebook computers):	N/A
(p-1)	Measurement methodology used to determine information mentioned in points (l) – internal PSU efficiency: Generalized Test Protocol for Calculating the Energy Efficiency of Internal Ac-Dc and Dc-Dc Power Supplies Revision 6.6	
(p-2)	Measurement methodology used to determine information mentioned in points (m) – external PSU efficiency:	N/A
(p-3)	Measurement methodology used to determine information mentioned in points (o) – loading cycles batteries:	N/A
(p-4)	Measurement methodology used to determine information mentioned in maximum, idle, sleep, off mode power as defined in Point P9.1 in the Product IT Eco Declaration:	IEC 62623 Ed. 1.0, 2012-10
(q)	Sequence of steps for achieving a stable condition with respect to power demand:	Based on user manual/Power on->Wait 5 minutes->Stable condition
(r)	Description of how sleep and/or off mode was selected or programmed:	Based on user manual/Begin menu -> Power -> Select sleep or off mode
(s)	Sequence of events required to reach the mode where the equipment automatically changes to sleep and/or off mode:	Based on user manual/Control Panel->Power Options-> Change Settings-> Restore default settings for this plan
(t)	Duration of idle state condition before the computer automatically reaches sleep mode, or another condition which does not exceed the applicable power demand requirements for sleep mode (in minutes):	20
(u)	Length of time after a period of user inactivity in which the computer automatically reaches a power mode that has a lower power demand requirement than sleep mode (in minutes):	NA
(v)	Length of time before the display sleep mode is set to activate after user inactivity (in minutes):	10
(w)	Information on the energy-saving potential of power management functionality:	Based on user manual
(x)	User information on how to enable the power management functionality:	Based on user manual
(z)	Test parameters for measurements: — test voltage in V and frequency in Hz, — total harmonic distortion of the electricity supply system, — information and documentation on the instrumentation, set-up and circuits used for electrical testing:	230V, 50Hz, Total Harmonic Distortion <2 %

Additional Notebook Battery Information:

	Battery[ies] not user replaceable The battery[ies] in this product cannot be easily replaced by users themselves. ¹⁾	Battery[ies] user replaceable	n/a
Internal/built-in Battery	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
External/detachable Battery	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bios Backup Battery	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Other:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Additional information

1)

The battery[ies] in this product cannot be easily replaced by users themselves.
 Аккумуляторната[ите] батерия[и] в този продукт не може да се замени[ят] лесно от самите потребители.
 Las baterías de este producto no pueden ser sustituidas fácilmente por los propios usuarios.
 Výměnu baterie/baterií v tomto výrobku by neměli provádět sami uživatelé.
 Brugeren kan ikke uden videre udskifte batteriet/batterierne i dette produkt.
 Der Akku/die Akkus dieses Produkts kann/können nicht ohne weiteres vom Benutzer selbst ausgetauscht werden.
 Kasutajad ei saa selle toote akut/akusid ise hõlpsasti asendada.
 Η μπαταρία[ς] στο προϊόν αυτό δεν μπορούν να αντικατασταθούν εύκολα από τους ίδιους τους χρήστες
 La/les batterie(s) présente(s) dans ce produit ne peuvent être facilement remplacée(s) par les utilisateurs eux-mêmes.
 Korisnik ne može lako zamijeniti Bateriju sam u ovom proizvodu.
 La batteria/le batterie in questo prodotto non può/possono essere facilmente sostituita/e dall'utente.
 Lietotāji paši nevar nomainīt šā ražojuma akumulatoru(-us).

Šio gaminio baterijos [baterijų] pats vartotojas negali lengvai pakeisti.
A termék akkumulátorát/akkumulátorait a felhasználó nem tudja egyedül egyszerűen kicserélni.
Il-batterija/batteriji f dan il-prodott ma tistax/jistghux tigi/jigu sostitwita/i mill-utenti stess.
Batteriet [ene] i dette produktet kan ikke lett erstattes av brukerne selv.
De batterij(en) in dit product is (zijn) door de gebruiker niet gemakkelijk vervangbaar.
Użytkownik nie może sam w łatwy sposób wymienić baterii w tym produkcie.
A ou as baterias deste produto não podem ser facilmente substituídas pelos próprios utilizadores.
Bateria (bateriile) din acest produs nu poate (pot) fi ușor înlocuită (înlocuite) de utilizatorii înșiși.
Batériu(-ie) v tomto výrobku nemôže vymieňať používateľ.
Baterij/baterije v tem izdelku uporabniki sami ne morejo zlahka zamenjati.
Tämän tuotteen akku [akut] ei[ivät] ole helposti käyttäjän vaihdettavissa.
Det är inte enkelt för kunden att själv byta ut batteriet/batterierna.
Bu üründeki batarya(lar) kullanıcılar tarafından kolaylıkla değiştirilemez.